

27

4069







☾ ★ SKRIDOU HUNVRE ☾ ★

---

D'ar Plant nevez a v'leugh  
War ar C'hleuzioù Kelt  
Da Bep nevez-Hañv.

---

A. Duval. 1969

1





## — Buhez an Noz —

Birou ar boan am broud  
O virout ouzlin an hun  
C'hwaskou an enkrez am nec'h  
O virout ouzlin an hunvre  
Ar Preder, ar Bedenn... Padal  
Trouzigou an noz a zastroc'h va enoe:  
Strakadennoù munut an etivi en oaled  
Oennoù milin ar glav  
O stekin ouzh gwerenn ar prenestr  
Boud an avel en iwinenn rividik  
Froug ur c'harr-nij e gwarenn ar stered  
Morgol an howlaj o c'houelian an Ear  
War annez an amzer... Ha  
Kowll diroll al logod er c'hrignol  
Tra ma rouzmouz ar c'hazh rous: Bilu  
moredet (al luguder!) kollet 'n e hun han e  
'n e spered bepred skedenn [hunvre  
E garedig: Gwennig  
ar gazhez vihan vistr  
Koantik ha gwir e giz d'an Erminig  
meurzh 69

# WAR RIBL an HENT

... ur voundenn  
Flastret, gwasket, sunet he ser  
Bete in dinezhañ berad  
Taollet eo ar ruskennoù  
N'un douflez priellek  
- he chom mui met-plusk ha... splus  
Splus! Promesa Plant nevez!  
... Evit ar splus-se en em dag  
Ur bagad laboused fuloret  
War ar markoù mac'het  
Restajoù saeuteier babouzek  
-- Skeudenn va Bro ?

meuzh 69



## MOUSG'HOARZH AR BLEUNIV

Stered aour ha tommheoligoù  
A'ra ho ran e sol ar c'hleuzioù  
C'hwit go hegarat em c'henver!  
Stered aour ha tommheoligoù  
Mousc'hoarzhin din go ho tever  
Rak im eus nac'het ar bulldozer  
Stered aour ha tommheoligoù  
A'ra ho ran e sol ar c'hleuzioù.  
31 meurzh 69

---

— GWENER AR GROAZ — †††  
— 69 —

C'hwelhet en deus un avel buh  
'Hed an deiz eus tu ar Reter.

Klev en noz du e c'harmoñ yud  
Selaou o klemm kerdin al Lud!

Klemmoñ an Dan

'N e dremenvar

Ha youc'hoñ taer

Ur Bed muntre

A dreuz va c'halon gant ur bir  
Gwaskeb on gant ur graban dir  
Gervel an hun'zo din anez

---



# FROUDENNOU

Gwiadin rin ur roued  
Vit din o fakan trumm:  
- Ken pront e kemment stumm.  
Menozioi va Spired.

Ken pront hag an avel  
O redek ar c'houmoul  
Pe o wentak ar pell  
Eo froudennoù va youl

Unan a zo, Badal,  
Ha biken na gomm  
Warc'hoazh vel gwechall  
Me a garo va Bao!

mez heven G9

# — KANTREN ER C'HOSMOS —

— Pesketaer Loar  
Hemolc'her Stered  
Preñv douar ac'hanout  
Barzh humvreer  
Te eo hennezh end eñv  
En deus digoret an Hent  
Roc' ar for'henn - he  
D'ez preudeur poellek  
mont, mont, pell, pell, pelloc'h  
Uhel, uhel, bepred uheloc'h  
Sevel eus ar fankigell  
Da bradoù e hon an hemvoul  
Da Rouantelez c'hlan ar Stered  
Loc'han er c'hevren  
Kantren er C'hosmos - -  
Te Barzh humvreer!  
gouere 65



# ..... FRANKIZ .....

- Nersizh - Bud da anw

A had follentes dre ar Bed!

Evidout ar Poblou a in em dag.

a in em zifret

a red.

a dec'h, a laz, a drouklazh

a in em laz.

Gant lizherennoù adur eo skrivet da anw

War Vannelloù ar Broadoù.

Hag e vez engravet er metaloù

Hag er vein.

Sevel ra dit ar Bobl delevannoù meur

Ar Barzh a ouestl dit mil gwerzenn

E peb Boud ac'h eus un amourous

Da nikun, avat in em roez anterin

Nikun na'z anavez

Rak ma n eus Ken ac'hanout.

N euz eus ac'hanout nemek ur skend

Analc'h eo d' hon lakat holl da follin

Da stouin, da ginnig dit hor

gwas oniezh?

Touellerez ac'hanout!

31. gouere 69



28

# ( D'AR BLADENN ARGANT )

---

Holl Vreizhed an Douar a-hed ar c'hantred  
O deus da ganneculet, O Loar !  
Kleuzer hiraezus er Volz hergannet  
Kened an noz e splannet da zigennet.  
Te an him a laka fin er muer  
Buhez en hadenn hag ipin er skour.  
Pep marvailher a sav c'hoarigoer  
dinnar da goust  
Pep humveer a sav e gaste  
war da gant  
Pep bugel a ra ar-hantout "ar  
gleuc'h ar-hant.  
Arabah dit, magan droek-kasis  
e Kenver ar, te o deus Kammragile  
Glannded da Gevin.  
Rak da ganin ray c'hoazh ar Barzh  
war gement tor,  
en amzer da zoub-  
gouhere 65

---





## TAN O TASORC'HIN

... Tr Vamm. gozh a vorede  
O Krenan gant ar riv  
Danavaro ar regez en oaled  
Golbet gant uloc'henn al lude Klover,  
Bugale a zeuas tre,  
Bugale piv ?

Ne verm. Bugale atav furch, furch!  
Merzout rejont ar vegin : violons iskis!  
Ha gant festrac'h diampart  
'N em lakjont da c'hwezhan  
Da c'hwezhan, da c'hwezhan...  
Ma save an dummenn war dum ar simin  
Ar regez a ruzias.  
Dizale e tarzhas fulennou steredheñvel

Spered an tan a zihune  
Gant aezhenn ar vegin  
ha ... c'hoarz'h ar vugale...

gouel Itron Varia : Drugarez.

## MIL DREMM VA BRO --

Ken lies a Vreizh hag a Vreizhad !  
Da bep Breizhad e Vreizh !

- E Vreizh godell -

O Breizh va Bro ! a gan pep hini  
Eus ar folklorour d'ar Broadelour....

Ya diniver eo Breizh :  
aner klask ar gont.

Da hemañ Breizh 'zo an Nevedoù  
Diegile eo son ar binioù

Folkloraf skañv ha pardonioù

D'unan all <sup>Tad-mañ</sup> Mein meur Karnak

Dolmen ar <sup>Tad-mañ</sup> Seizh Sant. <sup>Maen-hir</sup> Menhir ar Pergad.

Da homañ ar c'hoeffoù dantelezh.

Hag ar c'hiltennoù <sup>Tad-mañ</sup> woulouz brodet.

Da eben priaf Kemper

D'an arzoù-mañ an arbeuri Kizellet

D'ar c'heleñner-mañ : al Levrioù

ar pladennoù, an arouezioù broadel :

ar Vreizh paper !

D'ar Barzh an Hentou don, al lannezi



ar brudeier, al baban alaouet, ar  
c'hoadon o Kanan, ar mor o Krozal.  
D'an arboellour, ar c'hleuzioù rasket  
al labouradegoù, ar bagoù perket,  
ar c'hoel-fleus hag ar sivi.  
Ha Breizh an Drouezed ?  
Ha Breizh ar Bolitikerien !!!

Va Breizh din-me zo unan hag anterin  
Va Breizh din-me n'eo ket ur Breizh godell  
Va Breizh zo Ene, Korf, Spered ha  
Kalon va gouenn  
Va Breizh zo Mor, Douar, ha Neñv  
Va Breizh zo Harozed dec'h.  
Harozed hiziv  
Harozed warc'hoazh  
Breizh diwarvel !.....

5 a viz Here 69

Pardon Tron Varia - Prozer

— BRAN IWERZHON — war don an alarc'h

I  
Ur Vran yaouank a Vreizh Tramor (2)  
He deus mennet gwelout Arvor  
Din din dan d'an Arvor d'an Arvor o  
Din din dan d'an Arvor eo deus.

II  
Hogen re wan he divaskell (2)  
Di he dougen betek Breizh-Izel  
Din din dan - - - - -  
Din. -

III  
War Vourzh al "Loupard" eo plavet (2)  
gant an da Vreizh eo bet treizhet  
- - - - -

IV  
Holl Vrin Breizh p. o deus Klevet (2)  
Di he saludin zo deredet ..  
- - - - -

V  
O Bran yaouank Bro Iwerzhon (2)



Te 'c'h eus aloubet hor c'halon.

-----

VI

Gant mousc'hoarzh da zadulagad kaer a  
Te 'c'h eus gounezet Bro Dreger --

-----

VII

A dreuz hag a-bed hor Bro Breizh (r)  
Te 'c'h eus graet mignoned a leizb..

-----

VIII

Ha frommus da bet ar C'himiad (r)  
Holl da daerou 'n'hon dadulagad

-----

IX

Kenavo Keltig Iwerzhon (r.w.)  
Ganit 'zo lod eus hor c'halon

-----

X

Ha Doue d'ez tegas en dro (r.w.)  
Digor vo dit direc'h hor Bro.  
Din din dan.....

# - Gouel an Anaon † -

Done da bardono an Anaon  
An holl Anaon.  
Anaon an Holl Amzerioù  
Gwechall, Hiziv, Arc'hoazh.  
A viskoazh da Viviken  
O mestr ha Krouer an Eneoù  
Roit dezho holl  
Pec'h ha Aklerijenn.  
En ho Tomani Hellechion  
Ha Teurbadel.  
Pardonit o fazioù douarel  
Ho meulñ a raint a Vreizh uhel  
Gant Kanennoù a garantez  
Ha Loar da Loar ha Heol da Heol  
Ha Sterenn da Sterenn  
E save ur c'han a Levenez  
Ur miadenn a Wenvidigezh  
a leugno an Didermen  
Amen.

3 a viz Du.



## BREZHONEG ?!

- « Brezhonegan d'am babigou ?  
ya-da-michans ! Ché ! n'on ket nay !  
— Bo ... It dezho ta e galleg saout  
Din ne vern. Deoc'h eo da varn.  
Gortozomp ...

N'eo Ket bet-hir ar gortoz  
Stuizhet prim ar Vugale  
O vout goapek gant o c'heneiled  
a-zivout o galleg-podou  
4 rebechont breman  
gant fulor d'o mammou  
Bout nac'hek outo  
yezh o Bro. 77

n - muezh 20





# DOUAR - BREIZH

Ar maezioù a gomz:

- « Seblantout a ra dit eo an avel  
A ra din daskrenañ ha Klemm!  
N'eo ket an avel  
Nag ar bloavezhioù  
N'eo ket hepten ar bloavezhioù  
Met an dud. Va Bugale  
Ha bugale va bugale.  
Ar re-se am eus maget gant-va-se  
Ar re-se o deus debret leizh o genoù  
Bara tomm va gwinizh  
Ar gwinizh-se graet gant va gwad

... Ar merc'hedigoù-se a guntuilhe  
~~va~~ bokidi roz-Kamm, vel bokidi Levenez  
Bozadoù Heol Ebrel!

... ar baotredigoù-se a rede ar  
girzhier, ar c'hleuzioù  
A grape e barr uhelañ ar gwez  
Da vare an neizhoù.

Ar vugaligoù-se o ruilhal, o Kanan  
O c'hoarzhin, o Kousket ~~an~~ gest  
Klouar ha frondus va fragon  
D'an nevez-hañv

... Ar ~~Mesaerien~~ se a galfiche  
o zroad skourvez em bodou-Kelen  
Hag o sutellou em bodou-skav.

Evito am eus lakat gerioù war  
veulgan pep labous.

Evito am eus lakaet un anv  
war bep bleunenn.

War c'heotennou ar wrimenn  
Ha war vez ar brouskoad.

Dizoloet am eus dezho Kevrin pep plantenn

Evito oa va frouezh gouez  
warno blaz ar glav hag ar mel.

Tommet am eus o izili munut  
Gant va c'hoadoù frondus  
o tervin en oaled

Evel ma tommañ izili diwad



ar c'hozhiaad da serr-norz e vuhez.

Da amourouzien an nevez-hañv  
E Kinnigen va sperm-gwenn  
Ha c'hwiz mezvus <sup>va</sup> gwexvoud  
'us d'an hentou don.

Ha pep boud a game:  
Ar yaouankiz hag al laboused  
Ar c'hloc'h ha Trouz an dour  
An Aezhenn hag an Ed.  
Ha pep tra a c'hoarzhe:  
An Heol hag ar glav  
An wazed hag ar plac'hed  
Hag ar gazez-koad avel un diodez!

Ha setu. Ha setu un deiz  
Eo taret ar c'han  
Eo taret ar c'hoarzh  
Zoken ar minc'hoarzh.  
Un droug Kevrinus, Kuzh, fouellus  
A go in em silet e kalon ar re yaouank  
Un droug deut war askell an avel

a guzulikas dezho mil ha mil gasu  
Evel kel lies a zrein Kontammet,  
O Komz dezho diouti  
Hi. Bepred Hi!  
Hi: Kër ar sklerijenn!  
Ar sklerijenn touellus ha gasuad  
a sach hag a suilh  
Kement boud askellek:  
Balafenned ha yaouankiz her.  
Hi: al lonkerez  
Hi: ar roñflez  
a in em vag gant Peizanted  
A dramme ar gouerien  
A laer dezho o Ene.  
Trellet, bagjevet, strobinellet  
Ankounac'hous eus an Tremenet  
Ankounac'hous eus an Eienenn  
Ankounac'hous eus o mageres  
Aeh int kuit in eur c'hoarzhin  
Aeh int kuit in eur ganain  
Aeh int kuit o blev en avel  
Hag o c'halon war o dorn



5/  
O Ene war ribl o muzell.  
Hag ar Rouflez diwall-hus  
He deus pasket diwar o fenerded  
Sunerez: Evet he deus o gwad  
Ha distaolel o c'horf disañv  
War ar pavezioù uzet  
O anñv troket evit un niverenn  
O fersonelezh kemmet en ardivink  
O redet eus ar "metro" d'ar "bus"  
Hag eus ar "bus" d'ar "metro"  
Badinellat. Bouzaret. Debret  
Gloazet, argarezhet, Kondaonet d'ar chadoun  
Unnek miz war daouzek  
Yaouankiz hor Bro! Ha yaouankizoù all.

D'an daouzekvet miz lod a zistro  
Her ha balc'h an Famm anezho  
Karr-tan, mini brozh, frondoù c'hwet  
O vranigellat o boest-konerezh  
Lod a zistro? Tremañ a reont nemetken  
Da soñludiñ o re gozh  
Ar re gozh stag ouz o zacheñn

6  
Ne quita-font nemet evit Eben :  
An Dachenn all ouzh skend ar c'hlocha  
An dachenn plantet a groazioù koad  
Pe a groazioù mein benet.

Ar re-se 'zo din da viken  
Holl o deus roet din. Kement tra :  
O divree'h hag o c'halon  
O Levenez hag o daeroù  
D'ar re-se i vezin deus ha skañv  
Da zêz an Unvanidigezh-Neur

Hogen, pa yud an avel d'on nozioù goañv  
E Vekañ va daeroù gant e vouezh  
Da c'henvel va bugale disuf  
a-bouez gerioù graet a zifronkadenn  
Gwelân ran war va lannegi  
O lann Kaledet, o raden flastret  
O drez o vriet ar sperm-du  
Pa dar-tousmac'h ar c'hezeg dir  
Douret gant gwelien flêrius.



27  
... Pelec'h eo aet wa'c'hezeg Kent?  
Va c'hezekenned o gwad-bewet-  
maget-gant lann filet  
Va lannegi broket-  
a dremie an tumporellou pönner  
Pe a drote war ar gveturioù skañv  
Nag e Karen klevout stlak ar skourp  
Ha dason ar falc'h dindan an higolenn  
Kolvezi ar gannerezed  
Botu koad facht ar rugak  
War hentou ar skol.

Ur c'hloc'h a dius atav  
Hogen hanval eus glaz ar maro.  
Pa gouezh eus an tour Kozh  
Anjela ar serr-nor  
En notennoù gorrek ha mouget o mouezh  
Gwanaek er brum.  
Brewet en em doulain da hun  
Paket em mantell spore ha deliou-sek.  
Neuze etre diroc'h Douez ar c'housk

8/

E Kantrean em Amzer dremenet  
Er mareadoù Kreñv eus va Istor  
Em hunne e welan<sup>va</sup> va Harozed  
Re ar mojennou ha re an Hanez  
ArzPaw. Nebenn. Tostoc'h Kadoudal  
Ar Barzh-meur: Marzhin e Degen aour

Listri Feiz-gwern, Rederien Vor  
Sent hag Ebed.

Menech difraosterien ha tisaverien  
Brezellourien direbeck

Arzourien, Kizellerien Tourion danteleg  
... Tromenion Sent.

Kestell Kreñv, Manerion  
Marc'heien diniver

O Komz dre lorc'h yezh Keltia!  
Euredou ambrougeh

Gant bombard ha binion  
Ha Tantadoù Gwel yann  
O Treistkleizennin an noz,

Gwelout a ran va Dugez



En he mantell erminiget  
 Anna Vreizh, Anna fur  
 an Dugez vat o in em deurel  
 E gouzoug ar Bleiz a benn div-vech  
 Evt Gabeloñ he fufidi  
 Ha bek e vezo anez hec'h aberzh?  
 Ha bek ivezo anez Kantaberzh  
 Soudarded ffevarzek?  
 Hag anez mervherenti Bocher, Perrot  
 Gasson hag ar re all?  
 Ar fikermioù denelezh-se!  
 Ha ven a vefe bek o abeg bezañ?

An diazez a zo o frailhañ e pep lec'h.  
 Va mibien-ha muioc'h va mervhered.  
 A dro Kein da Zouar o Hendadoù  
 Kerzout a reont brema Hî: ar Gantalez  
 Hî, va c'hevezerezh villiget...  
 ... Trein a ra va hun da wallhunoù

Dihun a ran in ur gurlamm  
 Ma! An Heol 'go savet us d'ar run

Kloutar eo ar c'hini frondus  
 Ha... rak-antout ran ur vezant  
 Komzet m'eus michañs dre va c'houk  
 Unan bennak en defe va c'hlevet?  
 Klevout a ran ar raden o Trouzgal  
 Marteze ur bigrier beurel?

- Bigrier? Naren. Me eo! Douar a garan!  
 Edon ouzh da seladenn un nebeudig zo  
 Ha tuez m'eus diouzh da c'hlaac'har  
 Da gant a ran direizh, nebaon  
 — Hanval ouzh a re a c'houzant Kalz -  
 Rak da Ouenn n'eo ket aet da get  
 Ar Ouenn gelt zo diwarvel!

Ya, me oar tec'het int  
 Ar re-se o doa ur galon strizh  
 — Ur galon enk a implijad izel -  
 Hogen chom a ra gant ar re wellañ.  
 Ar reou c'hlan, ne redont ket  
 Warlerc'h an arc'hant, nag an Enor  
 Nag ar plijadurezioù



Chom a ra gamit da Garidi  
 Lod a lavar int tudigou  
 Me a lavar int mervidud !  
 N'eo ket ret vefent ar brasiniver  
 Pep hini outo a dal-kant, ha mil.  
 Hag ouzhpenn, int eo ar goell  
 A laka an toaz en go.  
 Emañ an amzer oc'h oberian evidout  
 he glevet ket-dija du-hont  
 E menezion Kerne  
 Kurr ha Krenn war un dro  
 An Deleñn o tregernin gant-sonion  
 Notennou ranngalonus <sup>hevez</sup>  
 O c'herwel d'ar Stourm ?

Glandour, Glenmor, Stivel  
 Ha re all : Barzhed, sonaozourien  
 O treuskas ar flammerenn  
 N'eur c'heviziañ war he flamm.  
 Ha gwalenn-gein Arvorig Kozh  
 A dregern gant o lavar, a stiv gant-tergen  
 A garnat dibask, a wink dindan ar gev

Hag an hekleo a gas du-hont  
 En tu all d'ar mor don  
 Kan an Delenn hag ar gitar  
 O son Karantez Keltia  
 Karantez douar Breizh' hor Bro.  
 Emañ ar Beure o targhañ!  
 Tost eo an Eur hag an Amzer:

Ma stlako 'r Gwenn ha Du  
 En Kêr ha war ar maez  
 Ma savo a bep tu  
 Ur c'han a Levenez.

D'ar Beure-meur echu da hun-  
 E Klevi Bombard ha binioù  
 O son an Trec'h war lein ar run  
 Ma trido Ene hon Taden

Dorn ha dorn gant Breudeur  
 Kembre ha Kernev-Veur  
 Kêndirvi Gwerzhon  
 Alba hag Enez Von



Kevinianed Galikaia  
Seizh Bro!

: Un Ene!

: Keltia!

---

Traon an dour 18-2-20

---





## NOZIOÙ GOAÑV

Tan an oaled a gan.  
Fulennou steredheñvel o sevel  
Dre gan du ar siminal  
Trema Bolz-veur he zachou aour.  
Mourdeuz an noz  
'N he sioulded kungevriñ  
An avelig sin o Kuzulikat d'ar gwez  
D'o diduñ gant Kelen an deiz.  
Kelen ar mor hag ar menez.

Dre vuzhud ar gwagennoù  
- O. ifin mab-den! -  
Sonerezh-hud, doufiz a flouza va c'halon  
: Binion ilin ha mouezhioù gour  
Gouezeled sart, buhezleun ha balc'h  
- Kan rinel ha laouen ur bobl dieub -  
- Diveizus din o lavar... Hogen  
E pep ger, e pep notenn  
Eman skeudenn ar paotr a garan  
Evel ur mab.

11-3-20 3)

# BENNOZH DIT !

Bennozh dit Doue Krouer !

Da vout tonket din bout ur c'houer.

O Mestr an Natur

ac'h eus roet din an Euvad

Da labourat a. gervet ganit

Te! no an douar, ar glav hag ar wrez  
me 'demz, la had, a c'hwenn, a eost,

Ha bez' eus war ar Bed

Haeloc'h micher ?

Drapuz Kêriz a ra din fent

Pa gemeront ar c'houer ebet ur paour tor

Hag en perc'henn da vil vavrig aour

Hag e arc'hant o lintrañ.

D'ar beureoù leizh.

War veg pep gesc'hm eus e bradoù gwer.

Morioù toc'had o wagennin, n e dachennoù

Lennadoù enrodez, ma Kantre e chatal

Ha hentoù ametist, 'etre e barkoù

Derzhant Frondoù yac'h ha Kanoù glan

Al labourad hag ar bleun



Dezhan frons ar gwenan,  
(Ha) sarac'h an deil.

Dezhan yud ha boud an avel  
Ha bolz divent an eabl stergannet  
O ya! Bennozh dit aotrou  
Da vout tonket din bout ur c'houer

24 mervaz 0

---





— VA ZRABONENN DIN-NE —

Klev ar Gouerniñ Koant o hiboud  
Skuziañ al Leger o hirvoud  
Ouzh Tor ar Menez Kroz ar Froud

O pegen Kaer  
Eo traonienn al Leger

O pegen Kaer  
Va zraonienn din-me !

Pa c'hwez an avel er gwez fin  
Pa ganont vel Telenn Varzhin  
Sonerezh hud ha leungerin

O pegen Kaer  
Vez traonienn al Leger

O pegen Kaer  
Va zraonienn din-me !

Lannegi asur, bruguier rus  
A-hed ar c'hleuniñ bleunioù burle  
Skritched o Kanan a bep tu  
O pegen Kaer

Eo traonienn al Leger

O pegeñ Kaer

Va zraonienn din-me !

Pegeñ dudius ar maeziou

Pegeñ pinnidik ar c'hoadou

Pa dro da aour an holl deliou

O pegeñ Kaer

! Verz traonienn al Leger

O pegeñ Kaer

Va zraonienn din-me !

Pa guezh an heol a drem ar roz

Pa gan an Eostig traon ar c'hloz

Pa son Angelus ar serr-koz

O pegeñ Kaer

! Verz Traonienn al Leger

O pegeñ Kaer

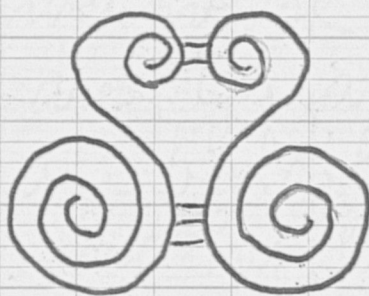
Va zraonienn din-me !

Nag un dudi mont da bourmen  
Dre hentou don ha gwenodenn



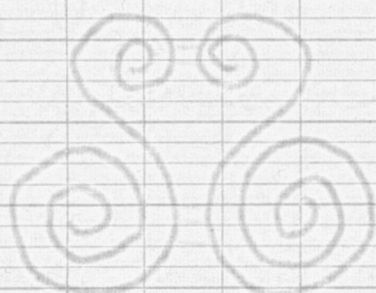
Touez ar bleunioù . hed an draonienn  
O pegen Kaer  
Eo traonienn al Leger  
O pegen Kaer  
Va graonienn din-me !

7 - Ebrel 30



For the first time  
I have seen  
the same thing  
in the same place  
as before.

7-10-10





# DIBABET 'M EUS

Dibabet 'm eus bezañ sklav  
Sklav da viken.

A ouenn sklav on ganet

Eus ar sklaved-se n'int sejet da zen

Eus ar sklaved-se nemeto Tud dieub

Eus ar sklaved-se xufidi an Douar  
Sklaved dre o youl vat

Sklaved wennvidik

Sklaved dre Gwarant

Karidi balc'h

Aberzhidi lorc'hus hon Tir :

Kouerien ! . . .

12 - Ebrel 20

## DORN HA DORN

I  
O! ha brav mont da bourmen  
Dorn ha dorn dousig koant  
Al Loar ha mil steredenn  
O lintran vel arc'hant  
Ha tantout war hon fodoù  
Beradennoù glizh noz  
Ken dous ha petadennoù  
Al lili hag ar roz!

II  
Ha dudius eo pourmen  
Dindan Volz an Oabl don  
Ma taskren mil steredenn  
Vel taskren hon c'halon  
Ha ma sarac'h an delioù  
En aezhenn flour an noz  
an noz intret a frondoù  
Al lann aour war ar roz!

III  
Hag un drugar eo pourmen  
Dousig koant a garan



En noz he mil steredenn  
En aezhenn flour an hañv  
En noz liv d'az lagadoù  
O sellou dous ha blon,  
Evel stered an neñvoù  
E taskren va c'halon

IV

Azez dousig em c'lichen  
Aman war ar bank kozh  
E goudor an ivinenn.  
Sell! fegen kaer an noz!  
N'hon c'halon ar Garamet  
O lintran' vel stered....  
Dousig. t'aromp Trugarez,  
Da Groer an Hollved!

20 - Ebrel 70

---

§ § § § § ! ?

Un Apotiker : oa anezhan.  
Arzant : rae (gant gerion)  
Louzeier ha bevaenad.  
Gouest da gemerzhan.  
Gouest da barean  
Kement Klavour er Vro-man.

Bez en doa gerion evit ar Bobl  
Ha gerion all evit ar Vrientinien.

Gerion lemm da vroadan ar re laesk  
Gerion habask da sioulad ar re daer  
Gerion askellek evit an hunvreer.

Gerion treink evit an Trubard  
Gerion c'hweri vel ar Vestl evit an enebour  
Gerion lemm a Gened evit an Arzour

Gerion o stirlinkat evel fezhion arc'hant  
Da herlinkat Kalon ar re wallehoantek



Gerion meur d'an Eneou bale-h  
Gerion sakt d'an Eneou deol.

Gerion boull d'an Eneou glan  
Gerion a garantez d'ar c'halonou ardant

Gerion ken douc ha mel  
Erit an dudigou bugel

Gerion o sevel d'an Empenn  
Evel chouchenon! ...

Hag an apotiken dibæll:

Barzh farouell

A strewe er fevar avel

Tenzer e lavar:

E louzon hollbare.

Rak ma Krede oant gouest hag efedus

Da zihun Ene e Ouen.

--- Sinazh!

Louzon Koutkeh n'edont Ken



14-5-70

## HENTOÛ

Hent bihan ha hent bras

O'n em groaz!

Gwenodenn a dreg an Hent-Karr

--- Steuenn hag annewenn

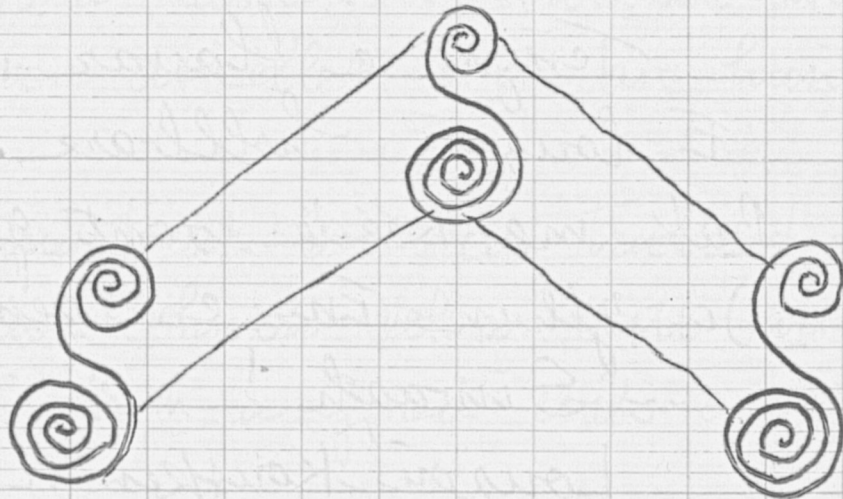
Ar Vuhes:

Levenez ha glac-har.

E pep kroaz hent:

SKritell - stur pe .. galvaz.

18 mae 70







## OUZH SKELLO AL LOAR

Tourmenet, m'eus en noz Klouar  
Va unanig ouzñ skend al Loar  
Sioul o selaou kan an Douar.

Tavet pell zo an eostig - noz  
moredet holl skrilhed ar noz  
Proc'hus al Lanneg 'n he refoz.

Hogen e sioulded an noz kann  
e kreiz morad asur ar balan  
Seblante sevel ur c'hlemmwan!

Tro wardro din n'eus den war wel  
met skend ar fin war an dremm  
Pe muezñ ta glevañ en avel?

Ha bez eo muezñ lammdour ar Frouz  
Bez' an dourredenn o hirvoud?  
— Muezñ hon hendadenn o hirvoud?

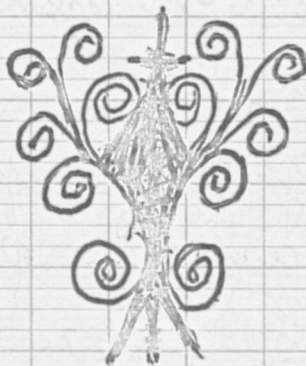


<sup>VI</sup>  
Mouezh hon Harozed eo a groz  
E Kreiz al Lann war bin ar roz  
E sioulded Kevrinus an roz :

<sup>VII</sup>  
Hor buhez zo aeh en ho Kerzh !  
Hag anez vez beh hon aberzh ?  
Ar maeziou man zo un degezh !

<sup>VIII</sup>  
Klevit hor mouezh, Klevit hor Galv  
Dihunit prim, Broiz war sav,  
Ma vero Douar Breizh Atav !

21-mae-30



## PA VIN MARO

I  
M. ho ped. M. ho ped

Tudou va Bro

Er "gwen ha du" va sebliek

Pa vin maro. Pa vin maro.

II

M. ho ped. M. ho ped

Tudou va Bro

Lakit warnon Kroz ar getted

Pa vin maro. Pa vin maro.

III

M. ho ped. M. ho ped

Tudou va Bro

E Brezhoneg vidon pedet

Pa vin maro. Pa vin maro.

IV

M. ho ped. M. ho ped

Tudou va Bro

Bleunou va Bro warnon plantet

Pa vin maro. Pa vin maro.



v  
m. ho ped. m. ho ped  
Tudou va Bro.

Lakit din balan alaswet  
Bokidi brug, ha lann garo.

vi  
m. ho ped. m. ho ped  
Tudou va Bro.

En amr Doue ne ouelit Ket  
Pa rin maro. 'm bo gwelloc'h Bro.

31 mae 1920

---



E Koun eus an 18.6.70  
ma oa va zeir Steredenn  
em zi evel un Triskel beo

## TRISKEL BEV

N'o doa nemet ur Steredenn  
an Tri Roue ma!

N'o doa nemet unan...

Teir an eus me din va unan.

O skinañ em buhez

Gwrez ha sklerijenn

... E troelenn va c'haranter

O zeir m eus o liammet

in un Triskel Kevrinel.

Unan hollvasket e gwen

Splannoc'h egch Heol Kreizter

Hi ar c'hentañ deub em buhez

Ha bepred an hini Karetan

An eil e glas atav he gwelan

Dezhi liv an oabl hag ar mor

Barleun a huire hag a spi

An deirvet a zo gwen ha Du

Enni a ver livad va Bro.

E troelenn va c'haranter

Emaint i liammet o zeir!



## ~ VA G'HEÑEILED DU ~

« A! Distrein da bep pred d'an Ti goulllo ha yen  
D'an Ti serret e zor hag e brenistri kloz  
An Ti ne vez nikan marte ouzh ho Kartoz  
Kristen. Na Tad na mamm na Kar na par na den  
Ma ne glevit er porzh trouz treid nemet ho re  
Respont ebet d'ho menezh - h'ens mui ouzh Kubele -  
... Padal a-hed an deiz ha Kerkent hag ho troad  
'mañ ho Keneiled ouz. Emañ ho taou gi mat  
Helibini 'trezo piv ray ar muiañ 'stad  
a sec'ho gant e deod daerou ho taoulagad  
a zebro war ho torn, a gousto 'harzh ho treid  
Da rein deoc'h da c'houzout ho Karant Keit ha Keiz  
Int a lenn 'n ho sellou. Int a vez ho menoz  
Int a fistilh en deiz, Int a ra gward en vez:

Kalonigoù feal. Kalonigoù uvel  
a droid gant ur gomz dous. Karantez en ho sell  
Na frizius 'hoc'h din. A! Na Bennozh d'an Tad  
Da vont-krouek d'an Den. Kompagnuned Ken mat  
da ABK 15/6/20 9-6-20

# — Da Itron Varia Geriwalenn —

Itron Varia Geriwalenn

C'hwil zo pell zo skoazell va gouenn

Itron Varia Geriwalenn

Selaouit hirie va fedenn

Itron Varia Geriwalenn

Pet kwech eo deuet va mammou kozh

Da gaoulinan dirak ho skeudenn

Gant doufais en ho chapel gozh ?

Pet Klammour n eus kavet ar yec'hed

Dre ho krasou, dre ho skoazell

Pe bugel graet e ~~gamm~~ gentañ kammed

War bavezioù mein ho chapel ?

Pet kwech va mamm da zeiz ho pardon

Deus douget doufus ho skeudenn

Gant Levenez ha devozion

Pet kwech douget ho Banniel gwenn ?

Hirie m'ho ped rit ar glanvourien



'Vit an holl re 'zo en anken  
'Vit an holl re a 'zo en arvar  
Er poanion Kruz hag er glac'har.

Ho pedin ran evit Breizh Izel  
Dindan ar wask pell amzer 'zo  
M. ho ped roit dezhi ho skoazell  
Ma Kavo~~he~~ Frankiz en dro.

Ma Teny d'ar ger hec'h holl rugale  
'zo c'hounit bara en harlu  
Ma vo d'an holl labour adarre  
E Skeud ar Banniel Gwenn ha Du!

Stron Varia 'Geriwalenn  
Int a gano deoc'h c'hwi Laduen  
Int a gano deoc'h c'hwi Trugarez  
O c'halon leun a Levenez!

9 a viz gwengolo 'zo

---

## Milinoù Kozh \*

I

Milinoù Koant  
A droe drant  
O Rod en dour  
Milinoù Koant  
A vale drant  
Bleud grviniz-flour  
Sed an tourlant  
Aet en dismantr  
Gant red an dour.

II

Mui rod na dro  
War ar vein to  
'Man in'iliav glas  
Ar skluz a vout  
Hag a hirvoud  
'Vel taolioù glas  
D'ar milinoù  
'n o dismantrou  
Allaz ! Allaz !



### III

Tavet int holl  
Hag aet da goll  
Ar mein milin  
Tavet int holl  
Echu ho roll  
Graet o begin  
Hag an dour koll  
'Ya 'vel ur foll  
gant ar ribin.

### IV

Arzouien zo  
Deut war o zo  
Hiviziken  
E vint hi koant  
O c'hoarzhin drant  
'Hed an draonienn  
War ribl an dour  
O dremmou flour  
'Darre laouen ...

## HENE an AMETISTE \*

Gant Koantan geriou hor yezh Kaer  
Arz meule an Arzour hag an Amourous  
Ar Barzh a gane da Gened  
Kevrin da vein ~~violes~~ liv d'ar Velionenn  
Bobz-enor da vez glas  
ma tirolle an Telennour noz  
Chapeled aour e ganenn. Veur  
Eiltoniet gant farac'h an deil  
Ha sourrig boull al lammdour nes  
Baradozig en draonienn!

Se oa dec'h...

- Hiziv? - Act ar Baradoz da Ifern.

Abomination de la Désolation  
que celui qui lit comprenne...  
- Done da bardono ar Vandaled -  
Tha a viz Here 70

---



## — HENK an AMETIST —

Gant Koantan geriou hor yezh Kaer  
Arz meule an Arzour hag an Amourouz  
Ar Barzh a gane da Gened  
Kevrin da vein ~~viñ~~ liv d'ar Velionenn  
Bobz-enor da vez glas  
ma tirolle an Telennour noz  
Chapeled aour e ganenn. Veur  
Eiltoniet gant farac'h an deil  
Ha sourrig boull al lammdour nes  
Baradozig en draonienn!

Se oa dec'h...  
- Hiziv? - Act ar Baradoz da Ifern.

A Drugarez d'ar Vandaled modern  
- Euzh ha heng un dismantr -  
Kemmet an draonienn goant  
in un daslenn fin ar Bed  
Ra veizo neb a lenno...

## TEÑVALDED

Na loar na steredenn  
Met kounoul liv-ludu  
Riv am aus en noz du  
Gervel : rañ va steredenn  
Vel un den en harlu  
- En e Ene trefu -

O melan d'e vamm-vro,  
Peur e teus va steredenn en dro ?

mez du zo



1. D'AM STEREDENN DIAKRET.



« War warlenn brenezh an ti Kozh :

Teir falz, un higolenn  
Ur morfol, un anner.

War c'horre - an eil war eben  
Div vaterzig koad melen  
O choukou l'er du.

Pri o doa paket du-hont  
E dismantron Hent an Ametist  
Botouigoù koad melen!

Boterzigou va Steredenn!

Hag he c'hofignonou glas-noz  
Ma deus stenet warno ar gefridenn  
He rouedig avel rodheñvel!

- Pour e tuy en dro

Va Steredenn he zroad mibin?

... Va Steredenn 'zo klav

Ha du eo va deiz ha du va noz!

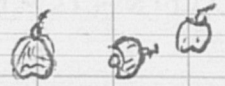
... Sellout a rit dre brenezh an ti Kozh

Botouigoù koad melen

Pour e tuy en dro hor Steredenn?

21-11-20

# Sistr dous



Eon gwenne a chintr  
Eus ar voundenn vreveh  
O wadan gwad an aval ruz,  
Kan an daolenn a ziver druz.  
Ur wazhiad vouldouz alaourek  
A ziruilh er penton dero  
Gant ur gourguilh gludek  
Karamelhevel, eonnek, o troennin.  
... ur paotrig blev melen  
Stouet aketus o lunan  
Gant e blouzenn ar chug o veran

-Arabah re Alanig...  
Treitour eo ar Sistr dous!  
Eme ar Paotr Kozh...  
miz Kerzu 20



# BARZHONEG evit ur Vamm

Troet diwar Labour ar  
Barzh Katalan

Ramon Soley Ceto

« Mamm ! En abardaez-mañ o tistrein d'ar  
geriadenn am eus Kavet Stered war va hent  
Diwallet am eus d' o flastrañ gant va  
zeid. Graet am eus un tamm distro.  
Gwelet am eus e goueled didermen ar  
rannoùigoù Kannder da vev.

Hag am eus merzet ez eus ulmennoù eus  
va sonj gweñn hanval ouzh santadurioù  
war wenedennoù an douar.

I

— Da garout a rañ, mamm, evel ma  
kar ar Park an trouz- ~~te~~ Ken Kalet-se eus  
ar c'harr bleniet gant ur c'houer.

H'hoc'h eus Ket e welet morse, o vont  
en dro, gant e dren bepred ingal, dre an

douaron lodennet, o vont. hag o fount, rust,  
oberiant, broket?

Gouzanv a ra ar glav, ar yenien.  
C'hwezñ an Avelioù, an Heol panner.

Er sioulded, gant habaskder, Evel  
un embleustrer o c'houzanv amzer an  
arnod.

Met pa stag warnañ ar Vulez pe ar  
marc'h ar c'harr a adveo. Selgantout a  
ra dont da vezañ Kizidik.

Evel pa vije bet un Arc'houere  
hegarat eus ar menez bet strobinellet en  
Koad hag en houarn gant ar bloavezhioù,

Neuze ar c'harr a grog da hiboudin  
e gan a Vulez. Kan al Labour hag an  
Douar. Se eo istor an Den.

E anavezet en deus. Dougen i-ra etre e  
c'horjoù c'hwezenn ar c'hantvedoù, abaoe  
ma tresaas an Den da labourat an  
andred-se gant e iwinioù. Dougen a ra  
d'e rodou grigoù an eskern-bruzunet  
er parkoù-se gant al luc'hed hag ar  
reier. Dougen a ra en e goad →



Levenez ha poan-ber ar sklavourien hag  
an dud hanter-dieub o deus digoret betek  
hiziv hon Douar.

Dre-se, hiziv fremañ ar sklavelezh  
o vont da stenziañ, ar c'hirri ivez  
a varv. Bez' e kred dezho o deus ar  
quir da baouez a vezañ, ne gred int  
laouen, zoken ma seblant mantret  
o dremmoù.

Bez' int evel Kozhidi gouzanvet  
ganto re...

Ha ruilhal a reont c'hwazh, ruilhal  
a raint betek an deiz diwezhañ o tremañ  
stiv ur Bobl a labour hag a Stourm.

Mamm ! Pam deus o gwelet o tremañ  
em eus santet e save diouzh an douar  
un dalsen don eus o grigoù.

Ne oa ket skiltiz na lemm ha poanous  
evel kantik ar c'har.

Bez' oa mouezh didermen ar Frankiz  
emeur o terqum da veizout, Mr. Spi-  
se en deus mouskanet an Douar a-hed  
Kement a Gantredoù.

Pa :3 Kvelañ o vale, mamm, gant da  
gig flastreb. ha pa glewañ Klemm Lemm  
da eskern e sonjan, a mamm! e  
trenez Doan va Fobbl a bezh.

Ha mont a res, o vale tremas er  
pellder. Un deiz an dremmvel da louto  
an dremmvel o splanain an Heol o  
vervel.

Met, neuze e vennañ Klevout em  
Douar Targh m'eurdeus un Alleluia.  
allelouia un adginivelezh didrec-hus...

---



## KLEIER AN ARGAD

Breizh-Izel son da Gleier  
Ma tihuno an dud.  
Sonnet int holl 'vel reier  
Holl int bouzar ha mut  
Kousket int holl 'vel broc'hed  
E riboulloù an roz  
Boleet eta Kloc'hed  
'Hed an deiz, 'hed an noz.

II

War sav! War sav ta paotred  
Ar "Gwenn ha du" er Vann!  
Echu roll ar c'hallaoued  
Deomp ni holl d'an Emgann!  
Re bell hon eus ni taret  
Dirak an alouber  
Me gred an Eur 'zo sonet  
Da Vreizh bout mestr er ger.

III

Ma vo c'hoazh hor c'hennevez  
Mistri o Zontadur  
Ret eo gouñt ar Frankiz  
Ret eo Kemer ar Stur  
D'an argad ta Bretoned  
Ha Torr e benn d'ar gall  
Sonet ta Kleier sonet  
Holl gleier Breizh e brall



## — PEC'HEB AR C'HOUEB —

... Na pannerat bec'h d'am c'helen  
Na c'hwerv ar c'hastiz  
A-hed an unnek miz !

... O ! An Neñv michañs  
N'eus dalc'het kont ebet.

Va fec'hed oa eneb an Douar

— Brasañ pec'hed va Buhez ! —

Pec'hed dibardon d'ar c'houer :

Lezel da dremen un Here

Hep fizout en douar hen mag

Al lodenn avinigh-se

Eo sakr he Zonkadur

Hi galvet da lieskementin

Hi tonket da vout mammenn

An Eost da Zont.

Da vout mammenn a vara

— Ha mammenn a Ostiv —

... Douar ! va Douar ! me ra dit promesa

Da ladañ an doubl d'an Here - mañ

Va absolvin ri. Keta ?

## PEDENNIG

Eus an dud vak am diwallit astrou!  
Nemet ha Kontañ a rit din evel Binifenn  
An holl re-se a zigasit war va choug  
Hag a bonnera kement pouez an deiz!  
... Marteze avat e veizañ! N'eo ket awalc'h  
Da baean ar goa bevan  
- Ha va fazion en tto Kenwer -  
Trevel ha trubuilh va devezh labour  
N'eo ket awalc'h va holl izili brevec  
Va fenn o trelañ, va c'hervett diasur  
Rak biskoazh ne sellis al Labour  
Evel ur Binifenn.

---



# Rozenn ar Reter

Da Eva ha Marsel



Me am eus choazet ur Fleurenn  
Du-hont e Bro ar Menezion  
Ur Werc'hezig koant blev melen  
Ha dous ha sklaer he lagadou.  
He zal hag he gouzoug ken gweun  
He fodoù roz 'vel div rozenn  
Ruz-pabu-mae he muzelloù  
Dezhi menezh Eastig hor c'hoadoù.



Pa rankfen Kerzhout pad ur miz  
War va zried wazh rafen hep Klemm  
Poulzet gant tizh an avel viz  
Ha Heol ar Reter war va dremm  
Hep damant ebet d'am foanion  
Me da gavo er Menezion  
Dit va holl nerzh, va gasankiz  
Me vo dit alc'hwez ar Frankiz.

11

Gant hirc-hort-oz ha hircerzhed  
En eus he c'havet du-hont en he Bro  
Diam Rozeun-Erc'h on euredet  
Ha dorn ha dorn omp deut en-dro  
Deut omp hon drou da Vreizh-Yzel  
Da Vevan 'vel div durrhunell  
Unanet er Wir Gwarant  
Feal atav 'hed Thor Buhez!

11 Kerzu 1920

---



## — BLOAZ DEK HA TRIUGENT —

Ha bez e vefe, daouez, d'an niver man Tonket  
Dougen d'ar Bed droakehañs ur wech dre bep Kantvet?  
Bloaz dek ha tri-ugent! Bloavezh a drizek Loar  
Hervez tud anken zo tonket da c'hlae ha  
Pet gwalenn a gasting? Pegement a zismant?  
D'ez heul 'meh freuz ha reuz, brezel daerou, ha mant.  
Ma, tell te eilpennet gant taol an Hantervez  
Korvezhet ouz ez Peurlbad! Yfern pe Varadoz?  
Ha da skoulman warehoazh gant tiziv ha gant dec'h  
Kerkent ur Bloaz nerez 'n eus kemere da lec'h  
Eñ, yaouank, leun a spi, a bromel d'an Douar  
Parean 'r goulion ac'h eus graet ez Kounnar.  
Hag an holl 'ra Hetañ, an ~~bad~~ a bed, a gar,  
Vefe ur Bloavezh mah. Doue hepten en gear.

31-12-20 — 1<sup>an</sup> 1921

---





